

Distr.: General  
16 October 2003  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



الدورة الثامنة والخمسون  
البند ١١٠ من جدول الأعمال  
النهوض بالمرأة

### رسالة مؤرخة ١٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣ موجهة إلى الأمين العام من المندوب الدائم لمصر لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أشير إلى المؤتمر الأفريقي العربي الذي عقد في القاهرة من ٢١ إلى ٢٣  
حزيران/يونيه ٢٠٠٣ لمشورة الخبراء الأفارقة والعرب بشأن "الأدوات القانونية لمنع ختان  
الإناث".

ويسري أن أقدم إليكم طيه إعلان المؤتمر وتقريره (انظر المرفق) وأن أطلب تعميمهما  
بوصفهما وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند ١١٠ من جدول الأعمال.

(توقيع) أحمد أبو الغيط

السفير

الممثل الدائم



مرفق الرسالة المؤرخة ١٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣ موجهة إلى الأمين العام من المندوب الدائم لمصر لدى الأمم المتحدة

مشورة الخبراء الأفارقة والعرب بشأن "الأدوات القانونية لمنع ختان الإناث"  
القاهرة، ٢٣ حزيران/يونيه ٢٠٠٣

"نحن، ممثلي البلدان الأفريقية وال العربية الثمانية والعشرين المتضررة من ممارسة ختان الإناث، وممثلي المنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية، والخبراء بشأن ختان الإناث، المجتمعين في القاهرة من ٢١ إلى ٢٣ حزيران/يونيه ٢٠٠٣ في إطار مشورة الخبراء الأفارقة والعرب بشأن "الأدوات القانونية لمنع ختان الإناث" المعقودة بدعوة من الجمعية الإيطالية المعنية بدور المرأة في التنمية، ومنظمة لا سلام بلا عدالة، والمجلس القومي للطفولة والأمومة، والجمعية المصرية للوقاية من الممارسات الضارة بصحة المرأة والطفل تحت رعاية سعادة السيدة سوزان مبارك، سيدة مصر الأولى، والمنظمة في إطار حملة "أوقفوا ختان الإناث" التي تدعمها اللجنة الأوروبية؛

إذ نؤكّد أن جميع البلدان المتضررة من ممارسة ختان الإناث قد تلّت في مشورة الخبراء، مما جعل منها فرصة فريدة من نوعها للحوار وتبادل المعلومات والآراء بشأن أفضل الوسائل وأنسب الصكوك التشريعية لمنع ختان الإناث عالمياً والتخلّي عنه تدريجياً؛

وإذ نقرّ ونحيي التزام وعزم سعادة السيدة سوزان مبارك، سيدة مصر الأولى، وكذا خطابها الافتتاحي الذي ألقته في الجلسة الافتتاحية لمشورة الخبراء وإسهامها المتميز في إنجاح الاجتماع الأفريقي العربي؛

وإذ نؤكّد بصفة خاصة بيانات المراجعات الدينية العليا في مصر، سماحة الشيخ محمد سيد طنطاوي، شيخ الأزهر، وممثل البابا شنودة الثالث، بابا الاسكندرية وبطريرك الكرازة المرقسية اللذان أكدا أنه ليس هناك أي تعاليم دينية تجيز ممارسة ختان الإناث سواء في الإسلام أو في المسيحية؛

وإذ نشكر المنظمين على المبادرة إلى عقد مشورة الخبراء هذه في القاهرة ونعرب عن تقديرنا بصفة خاصة للمجلس القومي المصري للطفولة والأمومة والجمعية المصرية للوقاية من الممارسات الضارة بصحة المرأة والطفل لما لقيناه من استقبال حار في مصر ولحرصهما على أن يوفرا لل المجتمع أفضل ظروف للعمل؛

وإذ نشكر المشرفين والمساهمين الآخرين على توفير الموارد لمشورة الخبراء هذه ومتابعتها؛

وإذ نحيط علما بالنتائج التي أحرزها الفريقان العاملان، ونوعية المساهمات التي بذلها المتحدثون وكافة المشاركون والمساهمة التقنية القيمة للغاية التي قدمها مركز الحقوق الإنثابية ومنظمة البحث والعمل والمعلومات المتصلة بالسلامة البدنية للمرأة، اللذان أتاحا تحقيق النتيجة الموقعة للمشورة؟

وإذ نحيط علما ونؤيد النداء الدولي ”أوقفوا ختان الإناث“، الصادر في ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢، وكذلك إعلان ”لا تسماح مع ختان الإناث“ الصادر عن اللجنة الأفريقية في ٦ شباط/فبراير ٢٠٠٣، والذي وقعته السيدات الأوليات الأفريقيات وعدد من الشخصيات الدولية؛

**إعلان القاهرة بشأن الأدوات القانونية لمنع ختان الإناث**  
**نحن، المشاركون في مشورة الخبراء الأفارقة والعرب بشأن ”الأدوات القانونية**  
**لمنع ختان الإناث“**

نحيط بالحكومات أن تعزز وتحمي وتحسن حقوق الإنسان المتعلقة بالمرأة والطفل وفقا للالتزامات التي تعهدت بها بصفتها دولاً أطرافاً أو موقعة على:

- الميثاق الأفريقي لحقوق الطفل ورفاهه؛
- والميثاق الأفريقي لحقوق الإنسان والشعوب؛
- واتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة؛
- واتفاقية حقوق الطفل؛
- وبرنامج عمل القاهرة المتفق عليه في المؤتمر الدولي للسكان والتنمية؛
- وإعلان ومنهاج عمل بيجين المتفق عليه في المؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة.

نعتقد بأن منع ختان الإناث ونبذه أمر لا يمكن تحقيقه إلا بنهج شامل يشجع تغيير السلوك، ويستخدم تدابير تشريعية كأدوات أساسية؛

تصدر إعلان القاهرة، الذي يدعو رؤساء الدول والحكومات والبرلمانات والسلطات المسئولة في البلدان المعنية، وكذلك المنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية، إلى تأييد التوصيات التالية في تشريعاتهم، وسياساتهم الاجتماعية والصحية، وبرامج المعونة، ومبادرات التعاون الثنائي والمتعدد الأطراف.

**نحن، المشاركين في مشورة الخبراء الأفارقة والعرب بشأن "الأدوات القانونية  
لمنع ختان الإناث"**

نوصي بما يلي:

١ - أن تعتمد الحكومات، بالتشاور مع المجتمع المدني، تشريعات محددة تعالج ختان الإناث بغية تأكيد التزامها بوقف هذه الممارسة وضمان حقوق المرأة والفتاة. وينبغي، إذا تأتى ذلك سياسياً، أن يدرج حظر ختان الإناث في التشريعات الواسعة النطاق التي تتناول مسائل أخرى من قبيل:

- المساواة بين الجنسين؛
- الحماية من جميع أشكال العنف ضد المرأة والطفل؛
- الصحة الإنجابية للمرأة وحقوقها؛
- حقوق الطفل.

٢ - أن يكون استخدام القانون عنصراً من هج متعدد التخصصات لوقف ممارسة ختان الإناث. وتبعد للسياق الوطني، ينبغي أن تكون جهود الإرشاد التي يقوم بها المجتمع المدني والحكومات بهدف تغيير التصورات والماوقف تجاه ختان الإناث سابقة للتشريعات المتعلقة بختان الإناث أو مواكبة لها. وينبغي أن تشمل هذه الأنشطة أكبر عدد ممكن من العموم وأن تشمل مشاركة المسؤولين المنتخبين والفاعلين الحكوميين وأفراد المجتمع المدني على السواء، بمن فيهم الدعاة ورجال الدين والقادة التقليديون ومقدمو الخدمات الطبية والمدرسوون والشباب والمساعدون الاجتماعيون وجميع أشكال وسائل الإعلام بما فيها وسائل الإعلام الإلكترونية. وبصفة خاصة، يتبعين أن تستهدف أنشطة الإرشاد الرجال، فضلاً عن أفراد الأسرة، بمن فيهم الجدات والحواءات وغيرهن. وينبغي أن تتحذ وسائل الإرشاد جميع الأشكال المتاحة في كل بلد، بما فيها التجمعات على مستوى المجتمعات المحلية، ووسائل الإعلام (الإذاعة والمسرح) وغيرها من وسائل الاتصال المبتكرة.

٣ - أن يكون عمل المنظمات غير الحكومية من صميم التغيير الاجتماعي. وينبغي أن تعمل المنظمات غير الحكومية والحكومات يداً في يد لدعم عملية متواصلة للتغيير الاجتماعي تفضي إلى اعتماد تشريعات مناهضة لختان الإناث. وينبغي أن يفضي اتباع هج متعدد الاستراتيجيات وطويل الأمد في تشكيل المواقف والتصورات بشأن وضع المرأة وحقوق الإنسان المتعلقة بها إلى تحرير ختان الإناث على المدى البعيد. وينبغي أن توفر الحكومات والمانحون الدوليون الموارد المالية لتمكين المنظمات غير الحكومية الوطنية في كفاحها من أجل

وقف ختان الإناث. علاوة على ذلك، يتعين على الحكومات أن تحرص على أن تكون المنظمات غير الحكومية الوطنية قادرة على مواصلة أنشطتها بحرية.

٤ - أن تضع الهيئات التشريعية الوطنية تعريفاً قانونياً لختان الإناث يشمل جميع أشكال ختان الإناث، وذلك استناداً إلى تعريف منظمة الصحة العالمية وبالتشاور مع المجتمع المدني، بما فيه الدوائر الطبية. غير أنه قد يكون من المستصوب، تبعاً للسياق الوطني، التحسب لفترة من التوعية تسبق إنفاذ الحظر عند سريانه على الآباء وأفراد الأسرة.

٥ - أن تصوغ الحكومات أهدافاً وخطط عمل وبرامج موقوتة ومعززة بموارد وطنية كافية، تنفذ بمقتضها قوانين ختان الإناث، مراعية أن التشريعات التي تدين ختان الإناث لها قوة معنوية وأثر تربوي من شأنه أن يشجع العديد من الأفراد عن تعريض الفتيات لهذه الممارسة.

٦ - وإذا أنفذت العقوبات الجنائية القائمة في غياب تشريع محدد بشأن ختان الإناث، ينبغي أن تعمل الحكومات مع المجتمع المدني للقيام بحملة إعلامية رئيسية لضمان إبلاغ جميع أفراد المجتمع، ولا سيما من يمارسون ختان الإناث، بأن القانون القائم سينفذ.

٧ - عند اعتماد القانون، ينبغي إشراك رجال الدين، ومنظمات المجتمع المدني، بما فيها المنظمات النسائية ومؤسسات المجتمع المحلي، ومقدمي الرعاية الصحية وغيرهم، في العملية التشاروية. ويتبعن تركيز الجهود الرامية إلى إنهاء ختان الإناث على تمكين المرأة من تقرير الخيارات التي تؤثر على صحتها وحياتها.

٨ - أن تتم توعية رجال الدين بالأثر السلبي لختان الإناث على الصحة الإنجابية والجنسية للمرأة. وينبغي إشراك رجال الدين المؤيدین لإنهاء ختان الإناث في استراتيجيات الإرشاد.

٩ - بعد اعتماد التشريعات التي تحظر ختان الإناث، ينبغي توجيه إنذار فوري إلى كل من يمارس ختان الإناث، من فنيي الصحة ومارسي الختان التقليديين، بأن ممارسة ختان الإناث ترتب عليها عقوبات قانونية ومهنية.

١٠ - أن يخضع مخترفو مهنة الطب المرخص لهم والممارسين لختان الإناث لأقصى العقوبات الجنائية المنصوص عليها. وينبغي أن تعتمد الجمعيات المهنية معايير واضحة تدين ممارسة ختان الإناث وتطبق عقوبات صارمة على الممارسين الذين يتテهكون هذه المعايير. ويجوز توقيف الممارسين أو سحب رخصهم. وبالإضافة إلى ذلك، ينبغي أن يتحملوا المسئولية المدنية عن الخطأ المهني أو عن ممارسة الطب بدون ترخيص. وينبغي إدراج مبادئ أخلاقية مناهضة لختان الإناث في المناهج التعليمية والتربوية الطبية.

١١ - بعد القيام بإرشاد وتنمية كافيين، ينبغي أن يلاحق جنائياً أفراد الجماعات الذين لم علم بحالات ختان الإناث ولا يبلغون عنها. ويلزم اتخاذ تدابير خاصة لحماية من يبادر بالتبليغ عن حالة من حالات ختان الإناث. وينبغي أن تنظر الحكومات في أساليب بديلة لرصد انتشار ختان الإناث وأثاره، من قبيل جمع إحصائيات من مراكز الرعاية الصحية. وينبغي تدريب مسؤولي إنفاذ القوانين على الاستجابة في حالات ختان الإناث ( بما في ذلك الحالات التي لا يزال بالإمكان منع حصولها) بطريقة تلي احتياجات الفتاة والمرأة المتضررتين من هذه الممارسة.

١٢ - أن تُمكّن المرأة والفتاة من وسائل الانتصاف القانونية المنصوص عليها قانوناً لمنع ختان الإناث. وبصفة خاصة، يحق للمرأة والفتاة ضحبي ختان الإناث الفعلتين أو المختملتين أن تقيماً دعوى مدنية للحصول على تعويض من مارسي الختان أو لحماية نفسيهما من الخضوع للختان. وينبغي أن توفر للمرأة والفتاة موارد، من قبيل معلومات عن حقوقهما القانونية، والمساعدة القانونية والخدمات الاجتماعية وتقديم الدعم للفتاة التي قد تواجه ردود فعل سلبية من أسرتها أو مجتمعها المحلي. وينبغي أن يوفر الفنيون الطبيون المساعدة بتقديم الأدلة التي تثبت ادعاء الفتاة أو المرأة التي خضعت للختان. وينبغي أن يكون للدعوى المدنية المحتملة ضد الممارسين والمنطوية على تقديم تعويض نقيدي أثر رادع كبير.

١٣ - ألا يكون لسن الفتاة أو المرأة أو لرضاها بالختان أي أثر على الطابع الجرمي للفعل، أياً كانت الظروف.

١٤ - خلال فترات التزاع المسلح، يتعين على الحكومات والمانحين الدوليين على السواء، أن يواصلوا الأنشطة الرامية إلى إنهاء ممارسة ختان الإناث والأشكال الأخرى للتمييز ضد المرأة والفتاة.

١٥ - أن تضمن الحكومات لجميع النساء فرص الحصول على المجموعة الكاملة من الخدمات والمعلومات المتعلقة بالصحة الإنجابية والجنسية، على النحو المتفق عليه في المؤتمر الدولي للسكان والتنمية في القاهرة في ١٩٩٤ والمؤتمر العالمي الرابع المعنى بالمرأة في بيجين في ١٩٩٥، وكذلك في استعراضهما اللاحق. وبإضافة إلى ذلك، ينبغي أن تدرج، حسب الاقتضاء، المعلومات والتربيّة المتعلقة بالصحة الإنجابية والجنسية، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بالآثار الضارة لختان الإناث في المناهج الدراسية وغيرها من برامج التعليم على مستوى المجتمعات المحلية. وينبغي أن تتاح للنساء اللواتي خضعن للختان فرص الحصول على ما يحتاجنه من معلومات ورعاية صحية خاصة.

١٦ - في البلدان التي تكون فيها الأقليات ضعيفة، بما فيها المهاجرون، لا ينبغي أن تستخدم الحكومات اعتماد القوانين المناهضة لختان الإناث لتفويض تمنع هذه الأقليات بحقوق الإنسان تمتها كاملاً. وفي هذه السياقات، من المهم للغاية أن يكون التشريع الجنائي جزءاً من

استراتيجية أوسع لتوفير الموارد لدعم احتياجات المجتمعات المحلية وتعزيز صحة أفرادها وحقوق الإنسان الواجبة لهم. وينبغي استشارة أفراد جماعات الأقليات، ولا سيما العاملين من أجل وقف الممارسة، ومراعاة آرائهم قبل اعتماد القانون وإنفاذه. وفي بعض الحالات، قد يكون من الملائم أن يشير التشريع الذي يستهدف ختان الإناث إلى الضمانات الدستورية لحقوق الأقليات.

١٧ - ينبع أن تطبق الحكومات الاتفاقيات الإقليمية والدولية التي صدق عليها والتي تحمي حقوق المرأة والفتاة، وأن تفي بالتزامها باتخاذ إجراءات لإنهاء الممارسات التي تضر بالمرأة والفتاة، بما في ذلك سن تشريعات تحظر ختان الإناث. وينبغي أن تشمل التدابير التطبيقية ترجمة هذه النصوص إلى اللغات الوطنية ووضع برامج للإرشاد بعرض ضمان الإمام الواسع بالحقوق الخémie. ويمكن للمجتمع المدنـي أن يعزز مساعـة الحكومـات بـموجب هـذه المعاهـدات باـستخدام هـيئـات الرـصد المـنشـأة. بـموجب معاهـدات الأمـم المـتحـدة. وـيمـكـن لـلـمنظـماتـ الغـيرـ الحكومـيةـ أنـ تـستـخدـمـ "ـالـمـلاحـظـاتـ وـالـتـوـصـيـاتـ الخـاتـمـيـةـ"ـ هـيـئـاتـ المعـاهـدـاتـ لـحـمـلـ الحكومـاتـ عـلـىـ اـتـخـاذـ إـجـرـاءـاتـ إـضـافـيـةـ. وـعـلـىـ سـبـيلـ المـشـالـ،ـ فـإـنـ الـآـلـيـاتـ الـقـانـوـنـيـةـ لـلـتـدـخـلـ باـسـمـ الطـفـلـاتـ الـلـوـاـتـيـ يـتـعـرـضـنـ لـلـخـتـانـ قـدـ لاـ تـكـوـنـ كـافـيـةـ فـيـ الـوقـتـ الـراـهنـ غـيـرـ أـنـ بـإـمـكـانـ تـطـوـيرـهـاـ.

**نـحنـ،ـ المـشـارـكـينـ فـيـ مشـورـةـ الـخـبـرـاءـ الـأـفـارـقـةـ وـالـعـرـبـ بـشـأنـ "ـالـأـدـوـاتـ الـقـانـوـنـيـةـ لـنـعـ خـتـانـ الإنـاثـ"ـ**  
**نوـصـيـ كـذـلـكـ بـعـاـيـلـيـ:**

أن يقدم إعلان القاهرة رسميا إلى الأمين العام للأمم المتحدة ورئيسى الاتحاد الأفريقي والاتحاد الأوروبي، وكذلك إلى الأمين العام لجامعة الدول العربية وإلى منظمة البلدان الإسلامية؛

**وـأـخـبـرـاـ،ـ**

نـتفـقـ عـلـىـ عـقـدـ اـجـتمـاعـ لـلـمـتـابـعـةـ فـيـ القـارـةـ الـأـفـرـيقـيـةـ فـيـ غـضـونـ سـنـةـ،ـ لـاستـعـارـضـ التـقـدـمـ الـحـرـزـ فـيـ تـنـفـيـذـ إـعـلـانـ الـقـاهـرـةـ.

## تقرير مشورة الخبراء الأفارقة والعرب بشأن "الأدوات القانونية لمنع ختان الإناث"

القاهرة ٢١ - ٢٣ حزيران/يونيه ٢٠٠٣

### معلومات أساسية

عقدت مشورة الخبراء الأفارقة والعرب بشأن "الأدوات القانونية لمنع ختان الإناث" تحت رعاية ورئاسة السيدة الأولى سعاده السيدة سوزان مبارك، رئيسة اللجنة الفنية الاستشارية للمجلس القومي للطفولة والأمومة خلال الفترة من ٢١ إلى ٢٣ حزيران/يونيه ٢٠٠٣ بالتعاون مع البرلمان الأوروبي، والمنظمة غير الحكومية الإيطالية "الجمعية الإيطالية المعنية بدور المرأة في التنمية" ومنظمة لا سلام بلا عدالة، والجمعية المصرية للوقاية من الممارسات الضارة بصحة المرأة والطفل. وشارك فيها ثمانية وعشرون بلدًا عربيًا وأفريقيًا من البلدان التي تجمعهم ممارسة ختان الإناث. وناقشت المؤتمر أهمية وضع أدوات قانونية لدعم المجتمع المدني في مكافحة هذه الممارسة الضارة، التي تستند مع ذلك إلى تقاليد وثقافة البلدان المشاركة. وتولى استضافة مصر للمؤتمر وحضور السيدة الأولى على الالتزام السياسي لمصر بالقضاء على ختان الإناث باعتباره ممارسة تضر الطفلة.

### المجلس الافتتاحية

أكَدت سعاده السيدة سوزان مبارك، سيدة مصر الأولى، في خطابها الافتتاحي، الجهود التي تبذلها حُكومة مصر في شراكة وتعاون وثيق مع المنظمات غير الحكومية، والمجتمعات المحلية، والهيئات الدولية العاملة في المجالات المتعلقة بقضايا المرأة والطفل. وأكَدت أن مصر، تعبيراً منها عن اعتقادها الراسخ بأن حقوق الطفل والمرأة هي حجر الزاوية في التنمية السليمة لأي مجتمع، كانت من البلدان الأوائل التي وقعت اتفاقية حقوق الطفل في كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩. وفي ٢٠٠٣، أعلنت سنة ٢٠٠٣ "سنة الطفلة".

وأعربت سعادتها عن تقديرها لكافة الجهود المبذولة على مستوى المجتمعات المحلية والمستويين الوطني والدولي لمكافحة ختان الإناث، وبالتالي خرق جدار الصمت المضروب على قضية من القضايا التي تهدى مبشرة رفاه الطفلة. وأضافت أن مصر قد اعتمدت عدداً من الاستراتيجيات للقضاء على هذه الممارسة ومنها: إقامة شبكات للدعوة على صعيد المجتمعات المحلية، وتوفير المعلومات العلمية الموثوقة، وتبني قنوات الاتصال الوطنية والدولية.

وحضرت الشخصيات الدينية الرفيعة المستوى في مصر. وقدم الإمام الأكبر الشيخ محمد سيد طنطاوي، شيخ الأزهر، والأسقف موسى، رئيس أسقفية خدمات الشباب وممثل

البابا شنودة الثالث، بابا الإسكندرية وبطريرك الكنيسة القبطية رأى الإسلام والمسيحية في ختان الإناث. وأشارا إلى أن ختان الإناث لا سند له في القرآن أو في الإنجيل. وبالتالي فإنه تقليد اجتماعي لا علاقة له بالنصوص الدينية لا سيما وأن الكتب المقدسة كلها تؤكد على أهمية حقوق الطفل والمرأة، ولا يؤيد أي دين إلحاد الأذى بالصحة النفسية للإنسان.

واستعرضت وزيرة العمل الاجتماعي والتضامن الوطني في دولة بوركينا فاسو، معالي الوزيرة مريم لاميزانا، تجربة بلدها في مكافحة ختان الإناث. وأكدت أهمية هذا المؤتمر الذي يوفر فرصة عظيمة لتقديم النهج المختلفة لمكافحة ختان الإناث المعتمدة في البلدان التي تعاني من هذه الممارسة الضارة.

وفي سياق مناقشة مسألة أساسية تمس حقوق الطفل، أشار السيد ياب دوويفك، رئيس لجنة الأمم المتحدة لحقوق الطفل إلى أهمية هذا المؤتمر الذي يعكس الالتزام الدولي بقضايا الطفل على اعتبار أن ختان الإناث ممارسة تمس براءة الطفلة وتخدش كرامتها. ثم قدمت السيدة إما بونينو، عضوة البرلمان الأوروبي، تجربتها في أفريقيا من خلال شتى برامج مكافحة ختان الإناث. كما أوضحت أن ختان الإناث ممارسة انتقلت إلى عدة بلدان أوروبية عن طريق الهجرة. وأعربت السيدة بونينو عن تقديرها للدور الذي تقوم به مصر على الصعيد المحلي والوطني والدولي للقضاء على ختان الإناث وما مشاركة السيدة الأولى إلا دليل قاطع على الالتزام السياسي لمصر على أعلى مستوى بحقوق الطفل والمرأة.

### البرامج والتدخلات الرامية إلى القضاء على ختان الإناث

وقدمت سعادة السفيرة مشيرة خطاب، الأمينة العامة للمجلس القومي للطفولة والأمومة، برامج مكافحة ختان الإناث التي اعتمدتها المجلس. فقد أبْنَجَ المشروع النموذجي للقرى الحالية من ختان الإناث بالتعاون مع فريق المساعدة الإنمائية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في ٦٠ قرية بمحافظات الصعيد (بني سويف، والمنيا، وأسيوط، وسوهاج، وقنا، وأسوان). وأنجز هذا المشروع في إطار شراكة مع ١٢ منظمة غير حكومية مصرية تعمل في محافظاتها بهدف إنشاء شبكات للدعوة على مستوى المجتمعات المحلية للقضاء على ختان الإناث. كما يرمي المشروع إلى إنشاء شبكات مركبة تحت مظلة المجلس القومي للطفولة والأمومة من خلال الفريق المرجعي للسياسات العامة المؤلف من الأطراف الحكومية ذات المصلحة ولا سيما الوزارات المعنية. علاوة على ذلك، يجمع الفريق المرجعي للاتصال الخبراء الرئيسيين لوضع الخلاصات الرئيسية المتعلقة بالمسألة وتقرير قوات الاتصال المثلث لمناقشة هذا التقليد المتجذر الذي يهدد رفاه الطفلة. وتمثل ولاية هذا المشروع في الاستناد إلى كافة

الجهود السابقة التي بذلتها الحكومة والمجتمع المدني وحشد كل الجهود تحت أعلى هيئة حكومية أنيطت بها مهمة ضمان حقوق الطفل والأم.

وينفذ المجلس القومي أيضاً، بالتعاون مع منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)، برنامجاً لمكافحة ختان الإناث موجهاً إلى قادة الرأي ويشجع اهتمامهم بمكافحة ختان الإناث حتى يكونوا دعاة لهذه القضية. ويعتبر هؤلاء القادة قناعة قوية وفعالة تؤثر على الكيان الفكري والثقافي للعموم. ومن قادة الرأي رجال الدين والكتاب والصحفيون المرموقون.

وقدمت السيدة دانيال كولومبو، رئيسة الجمعية الإيطالية المعنية بدور المرأة في التنمية، المبادئ التوجيهية للحملة الدولية “أوقفوا ختان الإناث”. وشددت السيدة كولومبو على أهمية وضع أدوات قانونية لتفعيل الجهود الجبارية التي يبذلها المجتمع المدني.

واستعرضت السيد عزيزة حسين، رئيسة الجمعية المصرية للوقاية من الممارسات الضارة لصحة المرأة والطفل، ٢٠ سنة من خبرتها في مكافحة ختان الإناث. وشملت هذه الخبرة النهج الاجتماعي الثقافي، والنهج الطبي والنهج الديني. وتعد الجمعية أول منظمة غير حكومية تقدم مواد إعلامية وتربيوية ومواد اتصال واسعة النطاق لشريحة الفئات المستهدفة، بما فيها الفئات المتعلمة والأمية.

وكان موقف البروفيسور حمدي السيد، رئيس نقابة الأطباء المصرية، موقفاً معارضًا بشدة لفكرة الختان الطبي للإناث لأنه ليس ممارسة تدرس في كلية الطب بل إنما تخل بأخلاقيات علوم الأحياء. وليس ثمة أي مسوغ في العالم يقر بـ“ـالأعضاء البشرية دون دواعي طبية واضحة”. فممارسة ختان الإناث التي تبتر جهازاً حيوياً لدى الطفلة، تحرمها من حقوقها الطبيعية باعتبارها امرأة وتسبب لها صدمة نفسية.

### المشاركة في المؤتمر

شارك في المؤتمر ثمانية وعشرون بلدان إفريقيا وعربياً تجمعها ممارسة ختان الإناث، وعدد من البلدان الأوروبية بما فيها إيطاليا وفرنسا وألمانيا، بالإضافة إلى المنظمات غير الحكومية المصرية والدولية المعنية بختان الإناث وعدد من المنظمات الدولية منها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة وصندوق الأمم المتحدة للسكان ومنظمة الصحة العالمية وكالة التنمية الدولية التابعة للولايات المتحدة واللجنة الأوروبية ومنظمة البحث والعمل والمعلومات المتصلة بالسلامة البدنية للمرأة، فضلاً عن السفارات الأفريقية والعربية في مصر. وشملت التغطية الإعلامية للمؤتمر مثل الصحافة المحلية والقنوات التلفزيونية والإذاعية بالإضافة إلى عدد كبير من ممثلي الصحافة الدولية ووكالات التلفزيون والإذاعة.

و شملت المشاركة المصرية في المؤتمر ممثلين على المستويات المحلية والحكومية وغير الحكومية. كما حضر وزراء من الوزارات المعنية ومحافظو محافظات الصعيد المشاركون في المشروع النموذجي للقرى الحالية من ختان الإناث. ومن المشاركون رجال الدين وأعضاء مجلس الشعب وممثلو المنظمات غير الحكومية بالإضافة إلى مشاركة من دوائر القضاء المصري بما فيها المحكمة العليا. وشارك أيضاً في المؤتمر أستاذة من كليات الطب ووسائل الاتصال الجماهيري والحقوق ومراكز البحوث.

### التغطية الإعلامية

قامت جميع قنوات الإعلام (التلفزيون والإذاعة والصحافة) بتغطية واسعة النطاق لأنشطة المؤتمر. وبثت القناة الوطنية المصرية الثانية وقناة النيل الجلسة الافتتاحية مباشرة. وأشارت المحطات التلفزيونية والإذاعية والصحفية الأجنبية والعربية إلى أهمية المؤتمر باعتباره خطوة دولية عظيمة نحو القضاء على ختان الإناث.

وبوأثر التغطية الإعلامية الواسعة ختان الإناث الصدارة في برنامج وسائل الإعلام، وولدت وعيًا حيويًا تصلح حقوق الطفل، وأحيت الحوار بشأن ختان الإناث على المستويات المحلية والوطنية والدولية.

وعقدت وسائل الإعلام المحلية والدولية ندوات صحفية قبل مشورة الخبراء وبعدها لتبعة الرأي العام من أجل الدعوة إلى نبذ ختان الإناث باعتباره ممارسة تهدد رفاه الطفلة.

### الفريقان العاملان

**وزع المشاركون إلى فريقين عاملين على النحو التالي:**

**الفريق الأول:** ناقش الأدوات القانونية لتغيير السلوك الاجتماعي. وترأسه معالي الوزير ليناه حبيبي من كينيا. وخلص أعضاء الفريق العامل إلى رأي مفاده أن الأدوات القانونية وحدها لا تكفي للقضاء على ختان الإناث ما دامت هذه ممارسة تقليدية تتضمن على دلالات ثقافية عديدة تتعلق بعفة المرأة. وبالتالي فإن الأدوات القانونية ينبغي أن تواكب جهود المجتمع المدني الرامية إلى تغيير أنماط السلوك والموافق تجاه هذه الممارسة.

**الفريق الثاني:** ناقش العناصر التقنية للقوانين المتعلقة بختان الإناث وترأسه الأستاذ سيد الدقاد، أستاذ القانون الجنائي ونائب رئيس جامعة الإسكندرية. ودرس الفريق الثاني شتى النهج المتبعة في تطبيق القوانين، واستعرض بعض أعضاء الفريق تجربتهم الأفريقية العربية في إصدار قوانين للقضاء على ممارسة ختان الإناث. وشارك عدد من القضاة المصريين الشباب في هذا الفريق وأكدوا أهمية دعم قوانين مكافحة ختان الإناث عن طريق القيام بحملات إعلامية وبرامج للتوعية، لأن القوانين وحدها لا تغير معتقدات وموافق العموم بشأن موضوع اجتماعي حساس من قبيل ختان الإناث.

### المبادئ التوجيهية الرئيسية لإعلان القاهرة

- إدراج جميع القوانين التي تدين ختان الإناث في القوانين التي تتناول الحقوق السياسية والاقتصادية والإنجذابية للمرأة والطفلة.
- استخدام الأدوات القانونية في سياق المهمة المتعددة التخصصات التي تقوم بها المنظمات غير الحكومية والمجتمع المدني.
- مناقشة الأدوات القانونية التي اعتمدتها الهيئات القانونية الوطنية للبلدان المشاركة بالتشاور مع منظمة الصحة العالمية والمجتمع المدني.
- وضع السياسات والاستراتيجيات ذات الصلة والتي تدعم تطبيق القوانين.
- توعية رجال الدين لتعزيزهم في عملية التنبيه إلى أضرار ختان الإناث.
- فرض عقوبات على أعضاء المجتمع الذين يتسترون على الممارسة وتسجيل الحالات لتحديد حجم الممارسة بدقة.
- توعية المرأة والفتاة بحقوقهما القانونية وتمكينهما وبالتالي من الدفاع عن نفسيهما ضد الضغوط العائلية والاجتماعية.
- دعوة الحكومات والمنظمات الدولية إلى الالتزام بالقضاء على ختان الإناث وبتبنيه الموارد الالزامية.
- دعوة الحكومات إلى التقيد بجميع البروتوكولات الدولية التي تصنون حقوق المرأة والطفل وإلى تطبيقها.

ويتضمن إعلان القاهرة عدداً من التوصيات القيمة والقوية التي سيتم تقديمها إلى الأمم المتحدة والاتحاد الأفريقي والاتحاد الأوروبي وجامعة الدول العربية.

### متابعة المجلس القومي للطفلة والأمومة لإعلان القاهرة

شرع المجلس القومي في عملية إقامة لجنة وطنية معنية بالتشريعات المتعلقة بختان الإناث. وستتألف اللجنة من قضاة وبرلمانيين وممثلين للمنظمات غير الحكومية والشخصيات الدينية والطبية التي تدين الممارسة وتعتبر ختان الإناث انتهاكاً لحقوق الطفل. وستدرس هذه الأطراف ذات المصلحة وتعديل النصوص القانونية التي تدين الممارسة وتصوغر في نهاية المطاف قوانين تمكن مصر من التغلب على هذه الممارسة الضارة، وتتيح لها وبالتالي حماية الفتاة من النتائج الضارة المترتبة على ختان الإناث.